



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

M - Z

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1774

SPE

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61032](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61032)

SPAZZAPOZZI. f. m. Aquelle, que alimpa os poços, varredor dos poços.
SPAZZAQUEDOTTI. f. m. Varredor dos aqueductos, o que alimpa os aqueductos, os canos, por onde corre a agua.
SPAZZARE. v. a. Varrer, alimpar com huma vassôira, afeitar algum lugar, varrendo-o.
Spazzare i cammini. Alimpar as chamminés da ferrugem.
Spazzare. Dar pancadas, bater, ferir.
Spazzare. Evacuar, despejar.
SPAZZARSI. v. n. p. Expedir-se, despachar-se.
SPAZZATO. adj. m. TA. f. Varrido, limpo do lixo com huma vassôira.
Cammino spazzato. Chamminé limpa da ferrugem.
SPAZZATOJO. f. m. Rodadoiro, varredoiro do forno.
SPAZZATORE. v. m. Varredor, o que varre, e alimpa com huma vassôira.
SPAZZATÙRA. f. f. Lixo, immundicia, que se tira, varrendo.
Spazzatura. Escória, coufa de vil, e de pouco preço.
SPAZZAVENTO. f. m. Lugar, onde o vento dá com muita força.
SPAZZINO. f. m. Varredor, o que tem a feu cargo, e tem officio de varrer.
Spazzino. Esfregador.
SPAZZO. f. m. Pavimento, sobrado, assoalhado.
SPAZZOLA. f. f. Escovinha, instrumento, com que se alimpa o pó aos vestidos.
Spazzola. Ramo de palmeira.
SPAZZOLARE. v. a. Escovar, alimpar, tirar o pó aos vestidos com huma escova.
SPAZZOLETTA. dim. f. DI SPAZZOLA. Escovinha, pequena escova.
SPAZZOLINO. dim. m. DI SPAZZOLA. v. SPAZZOLETTA.

S P E

SPECCHIAJO. f. m. Vidraceiro, artifice, ou mercador, que faz, ou vende espelhos.
SPECCHIARE. v. n. } Ver-se, mirar-se, estar-
SPECCHIARSI. v. n. p. } se vendo ao espelho.
Specchiarsi. no fig. Mirar, mirar-se.
Specchiarsi. Olhar fixamente, com os olhos fiços, pregados: nesta significação tambem se acha usado na significação activa.
Specchiarsi in uno. Tomar exemplo em alguem. Reparar nas suas boas obras para as imitar: *Ad alienus mores se efformare.*
Specchiarsi ne' calamai. Indagar, esquadrinhar fundamentalmente a verdade de alguma coufa.
Specchiarsi. Esmerar-se, empenhar-se em alguma coufa.
SPECCHIATO. adj. m. TA. f. Representado no espelho.
Cosa specchiata. Coufa perfeita, que tem a sua perfeição: *Absoluta res.*
Specchiato. Válido, seguro, claro, plano, feito claramente.
SPECCHIETTO. dim. m. DI SPÈCCHIO. Espelhinho, pequeno espelho.
Specchietto. Abreviado, compendio, epitome, summa, registo.
Leggere uno specchietto di tutto lo stato pubblico. Ler hum compendio de todo o estado publico.
SPÈCCHIO. f. m. Espelho, vidro muito unido, que representa os objectos, mediante o reflexo.
Acconciarsi allo spècchio. Concertar-se ao espelho: *Ad speculum se componere.*
Spècchio. Espelho, qualquer coufa luzente, em que se vê como a hum espelho.
Spècchio. no fig. Espelho, exemplar, modêlo, exemplo.
Spècchio di pazienza. Espelho, exemplar da paciencia.
Spècchio in costumi. Exemplar nos costumes.
Esser netto, pulito, come un spècchio. Ser, estar afegadissimo, limpissimo.

Spècchio. Qualidade de registo publico, que ha em Florença.
Che sono a spècchio col rigattierz. Que estão endividados com os adellos.
Spècchio ardente, o usorio. Espelho usorio; nome, que se dá àquelle espelho, que faz chamma com o unir os raios do Sol em hum ponto, ou por via da reflexão, como o concavo, ou por meio da refração, como a lenta de chrytal. Termo de Fyfica.
SPECIALE. adj. m. f. Especial, particular, singular, que he opposto ao geral. Voz de quatro syllabas.
SPECIALE. f. m. Boticario, aquelle, que prepara os remedios.
SPECIALISSIMAMENTE. adv. sup. Especialissimamente, muito principalmente, particularissimamente.
SPECIALISSIMO. sup. m. MA. f. Especialissimo, muito particular, principalissimo.
SPECIALITÀ. } Especialidade, particularidade,
SPECIALITÀDE. } de, o abstracto de especial.
SPECIALITÀTE. f. f. }
SPECIALIZZARE. v. a. Especializar, especificar, observar, designar a especie, ordenar, pôr huma coufa debaixo da sua cathegoria.
SPECIALMENTE. adv. Especialmente, principalmente, com particularidade, distinctamente.
SPECIE. f. f. Especie, forte, natureza.
Spècie. Especie, fôrma, figura, apparencia.
In ispecie di colomba. Em fôrma de pomba.
Spècie. Especie, imagem, idéa das coufas impressas no entendimento.
Fare spècie. Fazer especie, impressão, causar admiração.
Spècie. Especie, modo, com que os Theologos explicão os accidentes do pão, e do vinho, que ficam depois da consagração. Termo de Theologia.
Più, o meno grave in ispecie, o ugualmente grave in ispecie. Mais, ou menos grave em especie, ou igualmente grave em especie: diz-se de huma coufa comparada com outra de igual tamanho, quando tem maior, menor, ou igual gravidade.
Spècie. Especie, partes particulares, que compõe hum genero.
SPECIFICAMENTE. adv. Especificamente, em particular, distinctamente, com especialidade, claramente, á parte.
SPECIFICAMENTO. f. m. Especificação, numeramento, designação particular de alguma coufa, a acção de especificar.
SPECIFICARE. v. a. Especificar, declarar, designar em particular, notar a especie de huma coufa, e distinctingua de outra.
SPECIFICATAMENTE. adv. Especificadamente, com distincção, particularmente, com clareza, especialmente.
SPECIFICATIVO. adj. m. VA. f. Especificativo, proprio para especificar.
SPECIFICATO. adj. m. TA. f. Especificado, designado em particular.
SPECIFICAZIONE. f. f. Especificação, numeramento, designação particular de alguma coufa, a acção de especificar.
Senza specificazione delle persone. Sem a especificação, a distincção das pessoas: *Sine personarum designatione.*
SPECIFICO. adj. m. CA. f. Especifico, proprio, particular, que distingue, e caracteriza, que constitue especie. Termo de Logica.
Medicamento, Rimedio specifico. Medicamento, remedio especifico, e conducente, proprio, eficaz para a cura da queixa, a que se applica.
Gravità specifica. Gravidade especifica.
SPECIOSITÀ. } Especificidade, formosura,
SPECIOSITÀDE. } belleza particular, bella apparencia.
SPECIOSITÀTE. f. f. }
SPECIOSO. adj. m. SA. f. Especioso, bello, formoso, lindo, vistoso.

Specioso. Especioso, apparente, provavel.
SPECO. f. m. Caverna, cova, gruta. Palavra, de que usão os Poetas.
SPECODAGIONE.
SPECOLABILE.
SPECOLANTE.
SPECOLARE.
SPECOLARSI.
SPECOLATIVA.
SPECOLATIVAMENTE.
SPECOLATIVO.
SPECOLATORE.
SPECOLATRICE.
SPECOLAZIONE.
 * **SPECORARE**. v. n. Chorar. Modo baixo.
SPECULA. f. f. Atalaia, outeiro, lugar alto, e cuberto, em que se põe huma sentinella para descubrir, e espiar de longe o que se faz no campo.
Specula. Espécua, nome, que se dá a hum espelho de nova invenção para especular as partes interiores de hum corpo ferido; porém julga-se ser huma quimera. Termo de Cirurgia.
Specula. Espécua, observatorio, lugar elevado, e cuberto, em que se fazem as observações de Astronomia com os seus instrumentos proprios.
SPECULABILE. adj. m. f. Especulavel, que se pôde especular, e pôde servir á especulação.
SPECULANTE. p. a. m. f. Especulante, que especula, especulando.
SPECULANTEMENTE. v. **SPECULATIVAMENTE**.
SPECULARE. v. a. Especular, observar, examinar, explorar.
Speculare il paese. Examinar, explorar o paiz.
Speculare. Especular, espiar, vigiar, estar observando de huma atalaia.
SPECULARE. v. n. Especular, meditar, contemplar, empregar o entendimento fixamente na contemplação das cousas.
Speculare. Especular, considerar, reflectir, meditar.
Speculare. Especular, olhar attentamente.
SPECULATAMENTE. adv. Especuladamente, com meditação, contempladamente, com reflexão.
SPECULATIVA. f. f. Especulativa, virtude, e potencia de especular, contemplativa.
Speculativa. Especulativa, sciencia, que se emprega na especulação de hum simples discurso.
SPECULATIVAMENTE. adv. Especulativamente, com especulação.
SPECULATIVO. f. m. Especulativo, o que especula, e discorre sobre os acontecimentos.
SPECULATIVO. adj. m. VA. f. Especulativo, concernente á especulação, apto para especular, contemplativo.
Uomo speculativo. Homem especulativo, contemplativo, que se occupa em indagar a natureza das cousas.
SPECULATO. adj. m. TA. f. Especulado, meditado, contemplado.
Speculato. Considerado, meditado, reflectido.
SPECULATORE. v. m. Especulador, meditador, contemplador; o que especula.
Speculatore. Especulador, espia, atalaia, explorador, vigiador; o que vigia.
SPECULATRICE. v. f. Especuladora, meditadora, contempladora; a que especula.
Speculatrice. Espia, exploradora, vigia, a que escreita.
SPECULAZIONE. f. f. Especulação, contemplação, meditação, reflexão, attenção, pela qual se considerão as cousas Divinas, ou Naturaes; a acção de especular.
Speculazione. Especulação, exame, observação; a acção de especular.

Speculazione. Especulação, vigia, exploração; a acção de especular.
Arti, che consistono nella speculazione. Artes, que consistem na especulação: *In inspezione posita artes*.
 * **SPECULO**. f. m. Espelho. Pal. Lat.
 * *Speculo*. Caverna, cova, gruta.
SPEDALE. f. m. Hospital, lugar piedoso, e caritativo, onde se recolhem os pobres, os viajantes, e os enfermos para se lhes acudir em as suas necessidades.
Spedale di ammalati. Hospital dos enfermos.
Spedale di incurabili. Hospital dos incuraveis, dos inválidos.
Spedale di poveri. Hospital dos pobres.
Spedale di fanciulli da allevare. Hospital, roda dos engeitados.
Spedale di pellegrini. Hospital dos peregrinos.
SPEDALETTO. dim. m. DI **SPEDALE**. Hospitalzinho, enfermeria.
SPEDALIERE. f. m. Hospitaleiro, Cavalleiro de Jerusalem.
Spedaliere. Hospitaleiro, Prefeito, Mordomo do Hospital.
SPEDALINGO. f. m. Hospitaleiro, Mordomo, Prefeito, Director do Hospital.
SPEDALINO. dim. m. DI **SPEDALE**. Hospitalzinho, enfermeria.
 * **SPEDANTEGGIARE**. v. a. Confundir o pedante. Palavra Jocoseria.
SPEDATISSIMO. sup. m. MA. f. Canfadissimo, muito fatigado, que não pôde mais andar.
SPEDATO. adj. m. TA. f. Canfado, fatigado, que não pôde já andar.
SPEDATURA. f. f. Canfaço dos pés, das pernas, precedido do muito andar.
 * **SPEDICARE**. v. a. Despachar, expedir, desembaraçar.
SPEDIENTE. f. m. Expediente, meio, caminho, que se acha para sabir de hum negocio.
Spediente. Expediente, resolução.
Spediente. A ventagem, utilidade.
Essere spediante. Ser util, conducente, necessario, conduzir.
SPEDIENTE. adj. m. f. Expediente, util, proveitoso, conducente, necessario.
SPEDIRE. v. a. Expedir, despachar, terminar, concluir, fazer muitos negocios em pouco tempo, dar fim com presteza.
Spedir corrieri. Expedir, despachar, enviar correios: *Festinanter mittere*.
Spedir navi. Expedir, fazer huma expedição de nãos para negocios.
Spedire le Bolle d' un Benefizio. Expedir, despachar as Bullas de hum Beneficio.
Spedire l' inferno. Desenganar, abandonar o enfermo; o que dizem os Medicos, quando perdem a esperança delle poder melhorar.
Spedire i conti. Desembaraçar as contas.
Spedire messi. Enviar, expedir, despachar mensageiros.
SPEDIRSI. v. n. p. Expedir-se, despachar-se, apressar-se.
SPEDITAMENTE. adv. Expeditamente, com expedição, desembaraçadamente, com promptidão, apressadamente, logo, sem demora, prestesmente, prestamente.
Speditamente. Expeditamente, com distincção, explicadamente.
SPEDITEZZA. f. f. Expedição, presteza, pressa, promptidão, ligeireza, brevidade, o abstracto de expedito.
SPEDITISSIMAMENTE. adv. sup. Expeditissimamente, muito prestesmente, com ballante desembaraço, promptissimamente, com summa promptidão, ligeirissimamente.

- Speditissimamente*. Expeditissimamente, com summa ciedade, clarissimamente, muito distinctamente.
- SPEDITISSIMO**. sup. m. MA. f. Expeditissimo, muito prestes, promptissimo, muito ligeiro, velocissimo, muito desembaraçado.
- Speditissimo*. Expeditissimo, clarissimo, muito distincto.
- SPEDITIVO**. adj. m. VA. f. Expeditivo, prompto, desembaraçado, ligeiro, despachado, prestes.
- SPEDITO**. adj. m. TA. f. Expedito, despachado, concluido, terminadô, livre, folto.
- Spedito*. Expedito, desembaraçado, prompto, despachado, solícito, ligeiro, prestes.
- Spedito*. Livre, facil, expedito.
- Spedito*. Expedito, claro, distincto.
- Spedito*. Desenganado, abandonado, despachado, desamparado dos Medicos; o que se diz dos doentes, de que não ha esperança de poderem recuperar melhoras.
- Luoghi spediti*. Lugares faceis.
- Spedito*. Expedito, seguro, sem impedimento.
- Con voce spedita*. Com voz clara, distincta.
- Ella è spedita*. Está por initantes, acabou-se, concluiu-se.
- SPEDITO**. adv. Expeditamente, com expedição, livremente, com desembaraço, despachadamente.
- Spedito*. Expeditamente, com ligeireza, prestesmente, com velocidade, promptamente, deitramente, preitamente.
- Spedito*. Expeditamente, com facilidade.
- Spedito*. Distinctamente, com clareza, expeditamente.
- SPEDIZIONE**. f. f. Expedição, conclusão, fim de algum negocio, despacho; a acção de expedir.
- Spedizione*. Expedição, empreza Militar.
- Spedizione*. Solícitud, promptidão, ligeireza, cuidado, preffa, presteza.
- SPEDIZIONIÈRE**. f. m. Expedicionario, Ministro, Procurador, que em Roma procura a expedição das Bullas, Breves, e outros Escritos Pontificios.
- SPÈGLIO**. f. m. Espelho. Palavra, de que usão os Poetas.
- SPÈGNERE**. v. a. Extinguir, apagar, fazer morrer o fogo, a luz.
- Spègnere*. no fig. Extinguir; o que se diz das paixões, e outras cousas semelhantes.
- Spègnere la sete*. Matar a sede.
- Spègnere*. Cancellar, abolir, riscar, apagar.
- Spègnere il resto dell' esercito*. Desbaratar, destroçar o resto do exercito.
- SPÈGNERSI**. v. n. p. Extinguir-se, acabar-se; fallando-se do fogo, do lume, da luz.
- Spègnersi*. Extinguir-se, acabar-se, escurecer-se; o que se diz das familias, todas as vezes que lhes falta a successão: *Extingui, deficere*.
- SPÈGNIMENTO**. f. m. Extincção, acabamento; a acção de extinguir, ou de se extinguir; fallando-se do fogo, do lume, &c.
- Spègnimento*. Extincção, acabamento, escurecimento; a acção de acabar, ou de se acabar; fallando-se das familias, que não continuão por falta de successão.
- SPÈGNITÒJO**. f. m. Apagador, ou mão de Judas, instrumento, com que se apagam as vélas.
- SPÈGNITORE**. v. m. Extinguidor, acabador; o que extingue. Assim no sent. prop. como no fig.
- SPELACCHIATO**. adj. m. TA. f. Pellado, sem pello, depennado, sem pennas.
- Spelacchiato*. no fig. Depennado, sem dinheiro.
- SPELAGARE**. v. n. Sahir do mar.
- Spelagare*. no fig. Desembaraçar-se, defenredar-se.
- SPELAGATO**. adj. m. TA. f. Sahido do mar.
- Spelagato*. no fig. Desembaraçado, defenredado.
- SPELARE**. v. a. Pellar, tirar o pello, depennar, tirar as pennas a algum passaro.

- Spelare*. no fig. Depennar, tirar astuciosamente o dinheiro a alguem.
- SPELARSÌ**. v. n. p. Pellar-se, estar na muda, mudar a penna.
- SPELATO**. adj. m. TA. f. Pellado, depennado, sem pello, sem pennas.
- SPELAZZARÈ**. v. a. Escolher, separar a lâ boa da má.
- Spelazzare*. Arrancar o pello, os cabellos, descabel-lar.
- SPELAZZATO**. adj. m. TA. f. Escolhido, apartado, fallando-se da lâ.
- Spelazzato*. Sem cabellos, descabelado.
- SPELAZZINO**. f. m. Aquelle, que escolhe, e aparta a lâ boa da má.
- SPELDA**. f. f. Aveia, espelta, qualidade de trigo, que faz pão branquissimo, e he muito estimado.
- SPELLICCIATURA**. f. f. Mordedella, que os cães dão huns nos outros.
- Spellicciata*. no fig. Aspera reprehensão, reprimenda vehemente, forte.
- SPELLICIOSA**. f. f. Cardo morto, ou espinafre; qualidade de planta.
- SPELONCA**. f. f. Cova, caverna, gruta, lapa, concavidade de hum monte, lugar subterraneo.
- Spelonca*. Receptaculo, lugar, onde se recolhe, e se ajunta alguma coufa.
- SPELTA**. v. SPELDA.
- SPEME**. f. f. Esperança. Palavra, de que usão mais os Poetas, que os Profadores.
- La beata speme*. no fig. A beata esperança, Deos.
- SPENDENTE**. p. a. m. f. Gastador, prodigo, estragador, dissipador, que despense, despendendo.
- SPENDERE**. v. a. Despender, gastar, empregar o seu dinheiro, os seus bens em comprar, fazer despeza, gaito.
- Moneta, che si spende*. Moeda, que tem sahida, que corre.
- Spendere quanto si guadagna*. Despender quanto se ganha, quanto se adquire. *Conterere quantum*.
- Spendere danari*. Despender, distribuir os dinheiros.
- Spendere la vita*. Morrer.
- Spendere mal sua fatica*. Empregar mal o seu trabalho: *Operam, & oleum perdere*.
- Spendere*. Empregar, consumir, gastar.
- Spendere a misura che si guadagna*. Despender á proporção do que se ganha: *Pro quasi sumptum facere*.
- Spendere il tempo*. Consumir, gastar, empregar o tempo.
- Spendere l' opera*. Empregar-se em alguma coufa.
- Spendere parole*. Empregar palavras.
- Spendere*. Comprar, mercar.
- Spendere il vitto*. Comprar o sustento.
- Spendere*. Ponderar, considerar, reflectir.
- Durar a spendere*. Supportar, tolerar a despeza.
- SPENDERÈCCIO**. adj. m. CIA. f. Proprio para se despender, e para se gastar.
- Spenderèccio*. Prodigio, liberal, que gosta de despender, gastador.
- SPENDERSI**. v. n. p. Ter sahida, correr; fallando-se da moeda.
- SPENDIBILE**. adj. m. f. Gastavel, que corre, e tem sahida, e se pôde despender.
- * **SPENDIO**. f. m. Despeza, gasto.
- SPENDITORE**. v. m. Comprador, despenseiro, provedor, economico; o que tem a seu cuidado o prover a casa dos viveres, e mantimentos necessarios.
- Spenditore*. Gastador, prodigo, estragador; o que gasta muito.
- SPENE**. f. f. Esperança. Palavra Poetica em lugar de SPEME.
- SPENNACCHIARE**. v. a. Depennar, arrancar as pennas. Assim no sent. prop. como no fig.

SPENNACCHIARSI. v. n. p. Depennar-se, largar, perder as pennas.

Spennacchiarsi. no fig. Arrancar os seus cabellos, foltar os cabellos.

SPENNACCHIATO. adj. m. TA. f. Depennado, que não tem pennas.

Spennacchiato. no fig. Que tem os cabellos foltos, mal vestido, defalinhado.

Spennacchiato. Confuso, confornado.

SPENNACCHIETTO. dim. m. DI SPENNACCHIO. Plumazinha, pequeno pennacho.

SPENNACCHIO. f. m. Pennacho, pluma, que se traz no chapéo.

SPENNARE. v. a. Depennar, arrancar as pennas.

Spennare. no fig. Depennar, tirar os bens, os dinheiros.

Spennar di fama. Tirar a fama a alguém, defacreditarlo.

Spennar di laude. Tirar, detrahir do louvor.

SPENNARE. v. n. } Depennar-se, perder, lat-

SPENNARSI. v. n. p. } gar as pennas.

Spennarsi. Mudar, eitar, andar na muda.

SPENNATO. adj. m. TA. f. Depennado, a que se tirarão as pennas, que largou as pennas.

Spennato. no fig. Depennado, a quem tirarão os seus bens, os seus dinheiros.

SPENSARIA. f. f. Despeza forte, e inutil, despendio feito com profusão, e prodigalidade.

SPENSIERATAGGINE. f. f. Negligencia, incuria, descuido, falta de attenção.

SPENSIERATAMENTE. adv. Estouvadamente, sem propósito, imprudentemente, com descuido, negligentemente, sem cuidado, inconsideradamente.

SPENSIERATO. adj. m. TA. f. Descuidado, negligente, estouvado, indiligente, inconsiderado, imprudente, sem cuidado.

SPENSIERITO. v. SPENSIERATO.

SPENTO. adj. m. TA. f. DI SPÈGNERE. Extincto, apagado, morto, acabado.

Spento. Extincto, escurecido, acabado, fallando-se das familias, que não tem successão.

Spento. Magríssimo, muito magro.

SPENZOLARE. v. a. Suspendar, pendurar.

SPENZOLARSI. v. n. p. Estender-se, avançar-se, fahir bem para fóra.

SPENZOLATO. adj. m. TA. f. Suspenso, pendurado, pendendo, que bambolea, pendente.

SPENZOLONE. adv. } Pendendo, bamboleando, ef-

SPENZOLONI. adv. } tando suspenso, e pendente, pendurado.

SPERA. f. f. Esfera, globo, instrumento de figura redonda, e cheia de varios circulos, que representa a ordem dos Ceos, as suas medidas, e movimento.

Spera. Esfera, humá das figuras maiores, que em toda a Arte da Geometria se póde figurar, que por toda a parte se move muito de pressa por ser toda em si redonda.

Spera. Esfera, todo o aggregado dos globos celestes: *Celestia corpora, Celestis orbes.*

Spera. Esfera, globo celestial, astro; fallando-se de cada hum em particular.

Spera. Hoje mais communmente se lê, e se escreve *Sfera*.

La spera del Sol. Os raios do Sol, a sua esfera.

Spera. Esfera, globo.

Spera. Diamantes lapidados em figura plana, e simples á semelhança de huma esfera.

Spera. Espelho, instrumento, em que se representão os objectos, e as figuras.

Spera. Muitos mólhos, ou feixes atados, que se lanção no mar atrás das náos para deter o seu curso.

Termo de Marinha.

Gettar spera. } Deitar feixes ao mar atrás das em-

Metter spera. } barcações para lhes demorar a sua carreira. Nestes tres ultimos significados não se deve usar da palavra *Sfera*.

SPERÁBILE. adj. m. f. Esperavel, que se póde esperar.

SPERÁLE. adj. m. f. Esferico, globoso, pertencente á esfera.

SPERANTE. p. a. m. f. Que espera, esperando.

SPERANZA. f. f. Esperança, huma das tres Virtudes Theologaes.

Speranza è aspettazione de' beni, che deon venire. Esperança he huma expectação dos bens, que devem vir.

Speranza. Esperança, expectação, crença do bem futuro.

Con speranza. Com esperança, esperando.

Senza speranza. Sem esperança, desesperadamente.

Levar ogni speranza. Tirar toda a esperança.

Mancar di speranza. Faltar de esperança.

Ripigliar speranza. Reintegrar, tornar a tomar a esperança.

La speranza a me è andata fallata. Frustrou-se-me a minha esperança.

Speranza. Esperança, pensamento doce, e lisongeiro, que nós formamos.

Giovine di buona speranza. Rapaz de boa esperança; rapaz, que dá esperança.

Non c'è più speranza. Não ha esperança alguma.

Abscissa, erepta est omnis spes.

Perder la speranza. Perder a esperança.

Non c'è più speranza per noi. Não temos esperança alguma; eilamos perdidos: *Absumpti junus.*

Dar speranza. Esperançar, dar esperança.

Dar buona speranza. Dar boa esperança, esperançar bem: *Complere bona spe.*

Far perdere la speranza. Fazer perder a esperança; desesperançar: *Dejicere aliquem spe.*

Esser di perdita speranza. Diz-se de huma pessoa, de quem se não póde esperar cousa alguma boa: set de esperança perdida.

Speranza. Tomando-se á má parte, significa temor, medo, pavor.

SPERANZATO. adj. m. TA. f. Esperançado, que concebeo alguma esperança.

SPERANZETTA. dim. f. v. SPERANZINA.

SPERANZINA. dim. f. DI SPERANZA. Esperançazinha, pequena, tenue esperança.

Speranzina. Modo amante. Minha esperança.

SPERANZOSO. v. SPERANTE. Esperante, que espera, que se lisongea.

SPERARE. v. n. Esperar, ter esperança, confiar, pertender hum bem, viver na esperança de alguma cousa. Pal. Lat.

Sperare in uno. Esperar em alguém: *Ponere spem in aliquo.*

Sperare. Esperar, attender, estar na expectação, desfejar.

Sperare. Temer, ter temor, medo, receio. Nesta significação acha-se raras vezes usado.

Sperare. Estimar, crer, julgar.

SPERARE. v. a. Oppôr alguma cousa á luz para ver se ella he transparente: *Luci objicere.*

SPERATAMENTE. adv. Esperadamente, com alguma esperança.

Speratamente. Sem esperança, com temor, com receio.

SPERATO. adj. m. TA. f. Esperado, attendido.

Sperato. Opposto á luz para ver se he transparente.

SPERDERE. v. a. Perder, dissipar, destruir, desperdiçar, deitar a perder.

Spèrdere lo creatura. Mover, abortar, ou abortir, ter hum movito, mal parir.

SPERDERE. v. n.

SPERDERSI. v. n. p. } Faltar, desfallecer.

SPERDIMENTO. f. m. Aborto, móvito, má partidura, parto antes do tempo; a acção de abortar.

SPERDITORE. v. m. Perdido, dissipador, destruidor, desperdiçador; o que perde.

SPER,

SPERDUTO. adj. m. TA. f. Falto, desfallecido.
Sperduto. Vago, espalhado, disperso, difundido.
Sperduti per le vie. Espalhados, dispersos pelos caminhos.
Sperduto. Desviado, apartado do caminho, que está fóra delle.

SPERETTA. dim. f. DI SPERA. Esferazinha, globozinho.

SPÉRGERE. v. a. Despergir, espalhar, dissipar, perder.
Spérgere. Aspergir, regar, orvalhar, rociar.

SPERGITORE. v. m. Espalhador, perdido, dissipador, o que espalha.

SPERGIURAMENTO. f. m. Perjúrio, juramento falso; a acção de perjurar, e de quebrar o juramento.

SPERGIURARE. v. a. Perjurar, jurar falso, quebrar o juramento.
Spergiurare. Jurar, fazer juramento, protestar, fazer protestos.

SPERGIURATO. adj. m. TA. f. Perjurado, jurado falso.
Spergiurato. Jurado, protestado.

SPERGIURATORE. v. m. Perjúro, falsario; o que perjura, e jura falso.
Spergiuratore. Jurador, protestador; o que jura, e protesta.

SPERGIURATRICE. v. f. Perjúra, falsaria; a que perjura, e jura falso.
Spergiuratrice. Juradora, protestadora; a que jura, e protesta.

SPERGIURAZIONE. f. f. Perjúrio, juramento falso; a acção de perjurar.
Spergiurazione. Juramento, protestação, protesto; a acção de jurar.

SPERGIURO. f. m. Perjúrio, juramento falso, mentira com juramento, cousa falsa affirmada por verdadeira, e com juramento.

SPERGIURO. adj. m. RA. f. Perjúro, perjura, que jura falso, e quebra o juramento.

SPÉRICO. adj. m. CA. f. Esferico, pertencente á esfera, globoso, circular, redondo, da figura de huma esfera.

* **SPERICOLARSI.** v. n. p. Arriscar-se, expôr-se aos riscos, aos perigos.

SPERICOLATO. adj. m. TA. f. Timorato, medroso, tímido, que teme os perigos.

SPERIENZA. f. f. Experiencia, próva, experimento, ensaio.
Sperienza. Experiencia, sciencia, que se consegue com o muito exercicio.
Far delle sperienze. Fazer experiencias: *Agere experientia.*
Riconoscere per via di sperienze. Reconhecer por meio de experiencias.

SPERIENZA, v. SPERIENZA.

SPERIMENTALE. adj. m. f. Experimental, que se funda em as experiencias, que se próva por meio das experiencias.

SPERIMENTARE. v. a. Experimentar, fazer experiencia, provar, ensaiar.

SPERIMENTATISSIMO. sup. m. MA. f. Experimentadíssimo, muito provado, ensaiadíssimo.

SPERIMENTATO. adj. m. TA. f. Experimentado, provado, ensaiado.
Sperimentato. Experimentado, que tem experiencia, práctico, versado, experto, perito.

SPERIMENTATORE. v. m. Experimentador, provador, ensaiador; o que experimenta, e próva.

SPERIMENTO. f. m. Experimento, experiencia, próva, ensaio, tentativa.

SPERMA. f. f. Sperma, semen, substancia semennaria, com que se formão, se produzem, e se multiplicão os animaes. Este nome acha-se usado assim no genero masculino, como no feminino.

SPERMÁTICO. adj. m. CA. f. Spermático, semennario, pertencente á sperma, ao semen.

Vasi spermatici. Vasos spermaticos, são aquelles vasos do corpo do animal, em os quaes se ajunta a sperma, o semen.

* **SPERIMENTARE.** }
 * **SPERIMENTATO.** } v. { **SPERIMENTARE.**
 * **SPERIMENTATORE.** } **SPERIMENTATO.**
 * **SPERIMENTO.** } **SPERIMENTO.**
 * **SPERMO.** } **SPERMA.**

* **SPÈRNERE.** v. a. Desprezar. Pal. Lat.
 * *Spèrnere.* Expelliir, remover com desprezo, rejeitar, vilipendiar.

* **SPERO.** v. SPÈCCHIO.

SPERONAGLIA. f. f. Frieira, que vem aos pés, e ao calcanhar.

SPERONARE. v. a. Esporear, picar, dar com a espóra.
Speronare. no fig. Esporear, aguilhoar, incitar, induzir, instigar, commover.

SPERONATO. adj. m. TA. f. Esporeado, picado com a espóra.

Speronato. no fig. Esporeado, aguilhoado, incitado, induzido, instigado, commovido.

SPÈRONE. f. m. Espóra, com que se picão os cavallos.

Spèrone. Esporão, especie de unha, ou corno com ponta, que nasce nas pernas dos gallos.

Spèrne. Esporão, beque, a proa, a ponta das náos, e das galéras, que avança, e sabe para fóra.

Spèrne. Bicos, a parte inferior de certas flores, espinhos, bicos. Termo de Botânica.

Spèrne. no fig. Espóra, incitamento, indução, incentivo, estímulo.

Gli spèrni d' amore. Os estímulos do amor.

Lo spèrne del bisogno. O estímulo, o incitamento da necessidade.

Spèrni delle galline. Esporões das gallinhas.

SPERONELLA. f. f. Amor de hortelão, consolida maior, ou pé de calhandra, planta.

SPERPERAMENTO. f. m. Estrago, destruição, ruína; a acção de estragar.

SPERPERARE. v. a. Estragar, destruir, arruinar, fazer destruição.

SPERPERATO. adj. m. TA. f. Estragado, destruído, arruinado.

SPERPERATORE. v. m. Estragador, destruidor, arruinador; o que estraga.

SPÈRPERO. v. SPERPERAMENTO.

SPERSO. adj. m. SA. f. DI SPÉRGERE. Disperso, destruído, dissipado, perdido.

Sperso. Abortado, movido. Palavra usada pelos Poetas.

SPERTICATO. adj. m. TA. f. Desproporcionado, delimitado, extremamente comprido, muito grande, desmedido, desmenjurado, enorme.

SPERTISSIMO. sup. m. MA. f. Expertíssimo, muito experimentado, expertíssimo, muito perito.

SPERTO. adj. m. TA. f. Experto, experimentado, experiente, perito, douto, muito versado, lido, práctico, entendido, que tem experiencia.

SPERVERTIRE. v. PERVERTIRE.

* **SPÈRULA.** dim. f. DI SPERA. Esferazinha, pequeno globo.

* *Spèrula.* Esferazinha, cousa luzente, e brilhante.

SPESA. f. f. Despeza, gasto, custo, dinheiro, que se desembolça para fazer alguma cousa.

Resistere alla spesa. Soffrir, poder com a despeza, supportar o gasto.

Spesa, che si fa in viaggio. Despeza, que se faz na jornada.

Senza spesa. Sem despeza, sem gasto, gratuitamente.

Far grandi spese. Fazer despezas grandes: *Magnam impensam agere: Sumptum admittere.*

Domandare il conto delle spese. Pedit a conta das despezas: *Rationem impendiarum reposcere.*

Imparar alle sue spese. Aprender à sua custa, experimentar com seu proprio damno, tomar exemplo em cabeça propria: *Suo malo, suis impensis experiri.*
Imparar all' altrui spese. Aprender à custa alheia: tomar exemplo em cabeça alheia: *Alieno modo sapientem fieri.*
E' meglio che tu impari alle altrui spese, e non che gli altri imparino alle tue. He mais acertado, que tu aprendas, e tomes exemplo em cabeça alheia, do que os outros aprendão à tua custa: *Te de aliis, quam alios de te suavias est fieri doctum.*
Spese. Alimentos, sustento. Neste significado não se usa se não no número plural.
Far le spese a uno. Dar alimentos, fazer as despesas a alguém, dando-lhe que comer, e casa para afitir, e cama para dormir.
Francar la spesa. } Convir, ser proveitoso, conveniente, util: *Opera pretium esse.*
Portar la spesa. } *se, expedit, referre.*
Sopporar la spesa. }
Chi dà spesa, non dar disagio. Prov. com o qual se instrue. Quem vive à custa, e despeza de alguém, deve ser prompto, e humilde, por não incomodar demaziadamente aquelle, que por elle faz os gastos.
Dare spesa. Andar à demanda com hum devedor, para que este judicialmente lhe pague.
Esser condannato nelle spese. Ser condemnado a pagar as custas, por ter demandado injustamente o contrario.
Esser condannato nelle spese. no fig. Perder o seu tempo, e o seu trabalho.
Servire a uno per le spese. Servir alguém só pelo comer.
SPESACCIA. peor. e aug. **DI SPESA.** Má despeza, despeza grande, excessiva, e extraordinaria.
SPESARE. v. a. Alimentar, sustentar, pagar, fazer os gastos, a despeza, o custo.
SPESARELLA. } v. **SPESERELLA.**
*** SPESARIA.** } v. **SPESERIA.**
SPESATO. adj. m. **TA. f.** Alimentado, sustentado, a que se fazem, e se pagão os gastos, a despeza.
Essere speso. Ser alimentado, sustentado à custa de alguém. Alimentar-se, sustentar-se, comer à custa alheia.
Esser speso di quello del comune. Ser sustentado à custa do dinheiro público.
SPESERELLA. dim. f. **DI SPESA.** Despezazinha, pequeno custo, gasto tenue, miudeza.
*** SPESERIA.** v. **SPESA.**
SPESETTA. dim. f. **DI SPESA.** v. **SPESERELLA.**
SPESO. adj. m. **SA. f.** Despendido, gasto, consumido.
SPESO. f. m. Despeza, gasto, custo.
SPESSAMENTE. adv. Muitas vezes, frequentemente, com frequencia, a miudo, repetidas vezes.
Spessamente. Espessamente, com espessura, densamente, apertadamente, condensadamente.
SPESSAMENTO. f. m. Frequentação, frequencia.
E' un' altra sentenza, che s' appella spessamento, la quale ha luogo quando molte cose, che spartamente, son dette in una diceria, si raccolgon da sezzo in uno luogo, acciòchè si renda più grave quel, che si dice. Ha outro genero de sentenças, que se chama frequentação, ou repetição, o qual se faz, quando muitas cousas, que se disserão separadamente em hum discurso, se ajuntão em hum lugar para se dar maior gravidade ao que se diz.
SPESSARE. v. a. Espessar, fazer espesso, denso, condensar, apertar.
SPESSARE. v. n. } Espessar-se, fazer-se espesso,
SPESSARSI. v. n. p. } denso, condensar-se, apertar-se.
Spessarsi. Frequentar-se, ser frequente.
SPESSATO. adj. m. **TA. f.** Espesso, condensado, feito denso, apertado.
SPESAZIONE. f. f. Espessura, densidade, condensação;

ção; a acção de espessar, ou de se espessar, restringimento das partes entre si.
SPESSEGGIAMENTO. f. m. Frequentação, reiteração, reduplicação, repetição; a acção de frequentar.
SPESSEGGIANTE. p. a. m. f. Frequente, repetido, frequentando.
SPESSEGGIARE. v. a. Frequentar, repetir, reiterar, reduplicar, fazer muitas vezes.
SPESSEGGIATO. adj. m. **TA. f.** Frequentado, repetido, reiterado, reduplicado, feito muitas vezes.
SPESSE VOLTE. Posto de hum modo adverbial. Frequentemente, muitas vezes, repetidas vezes, com frequencia.
SPESSEZZA. f. f. Espessura, densidade, condensação.
Spessezza. Multidão.
Spessezza. Frequencia, frequentação.
SPESSICARE. v. n. Amiudar-se, augmentar-se, crescer cada vez mais.
La pioggia spessica. A chuva augmenta-se.
SPESSIRE. v. n. Espessar-se, condensar-se, fazer-se espesso, denso; o que se diz dos licores, que fervendo adquirem outro corpo.
SPESSIRE. v. a. Espessar, condensar, fazer espesso, denso, apertar.
SPESSIRSI. v. n. p. Espessar-se, condensar-se, fazer-se espesso, denso, apertar-se.
SPESSISSIMAMENTE. adv. sup. Espessissimamente, muito condensadamente.
Spessissimamente. Muitissimas vezes, frequentissimamente, repetidissimas vezes, com grandissima frequencia.
SPESSISSIMO. sup. m. **MA. f.** Espessissimo, muito condensado, densissimo.
SPESSISSIMO. adv. sup. **DI SPESSO.** adv. Muitissimas vezes, frequentissimamente, repetidissimas vezes.
SPESSITA. } Espessura, condensação, densidade; o que faz huma cousa
SPESSITADE. } densa; o abstracto de espesso.
SPESSITATE. f. f. }
Spessità. Quantidade, multidão.
Spessità. Frequencia, reiteração, frequentação.
*** SPESSTUDINE.** v. **SPESSITA.**
SPESSO. f. m. Espessura, densidade, condensação, estado de huma cousa espessa.
SPESSO. adj. m. **SA. f.** Espesso, denso, crasso, apertado.
Più spesso. Mais espesso, mais crasso.
Spesso. Frequente, repetido, continuado.
Ogni cosa spessa diventa vile. Tudo continuado se faz vil.
Spesso. Espesso, basto, denso, fechado.
SPESSO. adv. Muitas vezes, frequentemente, repetidas vezes, continuadamente.
SPESSO SPESSO. adv. sup. Muitissimas vezes, frequentissimamente, repetidissimas vezes, continuadissimamente, com bastante frequencia.
*** SPESSORE.** v. **SPESSEZZA.**
SPETEZZAMENTO. f. m. Peido, traque; a acção de peidorrar.
SPETEZZARE. v. n. Peidorrar, dar peidos, traques.
SPETRARE. v. a. Deslapidificar, despedrificar, fazer perder a natureza de pedra.
Spetrare. no fig. Desfatar, livrar.
SPETRARSI. v. n. p. Deslapidificar-se, despedrificar-se, perder a natureza de pedra.
Spetrarsi. no fig. Soltar-se, livrar-se, desfatar-se, desprender-se.
SPETTABILE. adj. m. f. Notavel, vistoso, illustre, insigne, conspicuo. Pal. Lat.
Spettabile. Respeitavel, titulo, que se dá a algum Magistrado.
SPETTABILITÀ. } O abstracto, e qualidade de notavel, e de
SPETTABILITADE. } vistoso.
SPETTABILITATE. f. f. }
SPETTACOLO. f. m. Espectaculo, jogo, acção, cerimonia, festa representada publicamente.

- Spettacolo*. no fig. Espectaculo, objecto, que atraher os respeito, e que se considera com attenção.
Io non voglio vedere questi spettacoli. Eu não quero ver estes espectaculos.
- * **SPETTAMENTO**. f. m. Expectação, espera, esperança a acção de esperar.
- SPETTANTE**. p. a. m. f. Pertencente, tocante, que pertence, pertencendo.
- SPETTARE**. v. n. Pertencer, tocar, dizer respeito, respitar, ser: *Spettare*.
- SPETTATORE**. v. m. Espectador, o que está vendo, e assiste aos espectaculos, ou o que vê geralmente qu'outra cousa.
- SPETTATRICE**. v. f. Espectadora, a que está presente, vendo, e assiste aos espectaculos, ou a outra cousa.
- SPETTORARE**. v. n. } Expeitorar-se, descobrir
SPETTORARSI. v. n. p. } o peito.
Spettorarsi. no fig. Abrir o seu coração, descobrir o seu peito, o seu interior.
- SPETTORAMENTE**. adv. Expeitoradamente, com o peito descoberto: *Nudo peccore*.
Spettoramente. no fig. Abertamente, em rebuço.
- SPETTORATO**. adj. m. TA. f. Expeitorado, que tem o peito descoberto.
- SPETTORAZZARSI**. v. n. p. Expeitorar-se todo, descobrir inteiramente o seu peito.
Spettorazzarsi. Exhalar-se, respirar-se como se desaja, desabafar muito.
- SPETTOREZZARE**. } v. } **SPETTORARE**.
SPETTOREZZARSI. } v. } **SPETTORARSI**.
- SPETTRO**. f. m. Espectro, ou Spectro, fantasma, visão nocturna.
Spettro. no fig. Fantasma, pessoa extremamente magra.
- SPEZIALE**. f. m. Boticario, o que prepara os remedios receitados.
Speziale. Botica, loge, onde o Boticario assiste, e prepara os remedios: *Pharmacopola officina*.
Speziale. Especieiro, o que vende especierias.
Speziale. no fig. Esbirro, quadrilheiro, aguazil.
- SPEZIALE**. adj. m. f. Especial, particular, proprio, principal, singular. Palavra de quatro syllabas.
Speziale. Especial, que tem huma designação particular.
- SPEZIALISSIMAMENTE**. adv. sup. Especialissimamente, sobre tudo, principalmente, particularissimamente.
- SPEZIALISSIMO**. sup. m. MA. f. Especialissimo, muito particular, principalissimo, muito singular, propriissimo.
- SPEZIALITÀ**. } Especialidade, particularidade, principalidade, qualidade especial, e particular: o abstracto de especial.
SPEZIALITÀDE. }
SPEZIALITÀTE. f. f. }
- In ispezialità*. Posto adverbialmente. Com especialidade, especialmente, em particular.
- SPEZIALMENTE**. adv. Especialmente, com particularidade, principalmente, em particular.
- SPEZIARIA**. f. f. Botica, loge do Boticario, onde se prepara, se vendem, e se guardão os remedios.
- SPEZIE**. f. f. Especie, que comprehende debaixo de si muitas cousas, diferentes somente no numero.
Spezie. Especie, cor, apparencia, pretexto, causa.
Spezie. Especie, forma. Termo dos Filósofos.
Spezie. Especie, sorte, maneira.
Spezie. Especies, aromas, especieria.
Spezie. Huma mistura de muitos, e diversos aromas.
Spezie. Especie, imagem, idéa, figura impressa no entendimento.
Dare le spezie. v. *Dare il pepe*.
- SPEZIELTA**. } Especialidade, particularidade, principalidade, qualidade especial, o abstracto de especial.
SPEZIELTADÉ. }
SPEZIELTATE. f. f. }

- In ispezialità*. Posto de hum modo adverbial. Particularmente, em particular.
- Spezialità*. Parcialidade.
- La quale elezione fu fatto più per ispezialità di seta*. A qual eleição foi mais feita por parcialidade.
- SPEZIERE**. f. m. Especieiro, droguista, o que tem loge de especies, de drogas, de aromas, e que trafica neste genero de negocio.
- SPEZIERIA**. f. f. Botica, loge do Boticario, onde se fazem, se vendem, e se guardão os remedios.
Spezieria. Especieria, loge, onde se vendem especies, e aromas.
- SPEZIERIE**. f. f. plur. Especierias, toda a qualidade de drogas, de especies, em que negocia hum especieiro, ou droguista.
- * **SPEZIO**. f. m. Especie, especieria, toda a qualidade de drogas, que tem as qualidades quentes, e picantes, como são a pimenta, o gengibre, cravo, &c.
- SPEZIOSAMENTE**. adv. Especiosamente, de hum modo especioso.
- SPEZIOSISSIMO**. sup. m. MA. f. Especiosissimo, muito bello, v'fiosissimo, muito lindo.
- SPEZIOSITÀ**. } Especiosidade, belleza singular, lindeza, formosura,
SPEZIOSITÀDE. }
SPEZIOSITÀTE. f. f. } vista admiravel; o abstracto de especioso.
Speziosità. Belleza apparente, especie.
- SPEZIOSO**. adj. m. SA. f. Especioso, bello, formoso, lindo, vistoso, de huma singular belleza, agradável.
Spezioso. De bella apparencia. Pal. Lat.
- SPEZZABILE**. adj. m. f. Que se pôde quebrar, e fazer em pedaços.
- SPEZZACATENACCI**. adj. m. Valentão, assassino, brigão, rufião.
- SPEZZACUORI**. adj. m. f. Requebrador, namorador, requebradora, namoradora; a que sere os corações, e os captiva.
Spezzacuori. Piedoso, que faz flexivel, que toca os corações.
- SPEZZAMENTO**. f. m. Despedaçamento, quebrantamento, quebradura a acção de despedaçar.
- SPEZZANTE**. p. a. m. f. Que despedaça, despedaçando.
- SPEZZANTENNE**. adj. m. Que quebra as antenas.
- SPEZZARE**. v. a. Despedaçar, quebrar, reduzir, fazer em pedaços, em bocados: *Confringere, disjungere*.
Spezzare il parlare. Romper, cortar o fio da oração, interromper a quem falla.
Spezzare la testa ad alcuno. Quebrar, atordir, atordoar a cabeça a alguem: *Obtundere aures*.
- SPEZZARSI**. v. n. p. Despedaçar-se, quebrar-se, fazer-se, reduzir-se em pedaços, em bocados.
Spezzarsi agli a uno il capo per il dolore. Partir-se, abrir-se a cabeça a alguem de dor.
- SPEZZATAMENTE**. adv. Separadamente, divididamente, parte por parte, desapeadamente, soltamente.
- SPEZZATO**. adj. m. TA. f. Despedaçado, quebrado, reduzido, feito em pedaços, e em bocados.
Spezzato. Separado, solto, desapegado.
Alla spezzata. Divididamente, separadamente, com divisão.
- SPEZZATORE**. v. m. Despedaçador, quebrador; o que despedaça, e quebra.
- SPEZZATURA**. f. f. Despedaçamento, quebradura; a acção de despedaçar.
- SPEZZAZOCCHI**. f. m. Rachador de lenha, o que racha lenha, e vai ao mato cortalla.
Spezzazocchi. no fig. Grossoiro, rufião, zótico.
- S P I
- SPIA**. f. f. Espia, expião, explorador, especulador, o que na guerra he mandado a observar os passos do inimigo para os referir.